
SILVIA VIVANCO: ¿Es Sabrina o Verónica?

VERÓNICA: Hola, Silvia. Buenas tardes. Habla Verónica. Estoy aquí, en el canal en español, para interpretar la llamada junto con David.

SILVIA VIVANCO: Muy bien, muchas gracias.

VERÓNICA: Y en el canal en portugués tenemos a Esperanza y Bettina.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias. Esperanza y Bettina. Hoy día, como saben, no tenemos el servicio de Skype por el cual normalmente nos comunicamos así que quería agradecerles a todos su paciencia. Creo que ya tenemos una masa crítica de gente y ya hemos completado los dial-outs. Si Terri nos puede informar si hemos completado los dial-outs, podemos dar inicio a la llamada.

ALBERTO SOTO: Silvia, espero que me avises para comenzar.

SILVIA VIVANCO: Sí, sí. En un minuto.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

TERRI AGNEW: Habla Terri, del personal de la ICANN. Todavía falta completar dos dial-outs pero podemos dar comienzo a la llamada cuando ustedes lo indiquen.

SILVIVA VIVANCO: Okey, muy bien, muchas gracias, Terri. Adelante entonces con la llamada, Terri.

ALBERTO SOTO: Gracias a todos. Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Vamos a comenzar la reunión mensual del día de la fecha. Mientras esperamos que aparezcan esos dos o tres dial-outs, le paso a Terri, por favor. Adelante.

TERRI AGNEW: Vamos a comenzar con la lista de asistencia. Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada mensual de LACRALO en el día 21 de septiembre de 2015 a las 23:00 UTC.

En el canal en español contamos con la presencia de Adrián Carballo, Carlos Dionisio Aguirre, Alfredo López, Harold Arcos, Alejandro Pisanty, Sylvia Herlein Leite, Aida Noblia, Alberto Soto, Alberto Carrasco, Vanda Scartezini que se unirá únicamente al Adobe Connect y que no tendrá micrófono y Fátima Cambroneró.

En el canal en inglés contamos con la presencia de Bartlett Morgan y Dev Anand Teelucksingh.

Han presentado sus disculpas Juan Manuel Rojas, Jacqueline Morris, Carlos Raúl Gutiérrez y Cristian Casas.

Del personal contamos con Silvia Vivanco, Albert Daniel y quien les habla, Terri Agnew.

Nuestros intérpretes en el canal en español son Verónica y David, y nuestros intérpretes en portugués son Bettina y Esperanza.

Quisiera recordarles a todos los participantes, por favor, que mencionen sus nombres al momento de hablar, no solamente para la transcripción sino también para que los intérpretes los puedan identificar. Muchas gracias. Le doy la palabra ahora a Alberto. Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Muchas gracias. Vamos a comenzar con la aprobación de la agenda. Adelante, Humberto, por favor. Punto tres.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alberto Soto. ¿Me escuchan bien?

ALBERTO SOTO: Sí, perfecto.

HUMBERTO CARRASCO: Okey, entonces vamos a proceder a la opción de la agenda. Inmediatamente que yo termine, tendremos la exposición de Olga Cavalli respecto al uso de country and territory names, que es un tema que está muy candente en la actualidad y, en el punto cinco, va a haber una referencia por parte de Alberto al nuevo programa de gTLD. En el punto seis vamos a hacer una discusión sobre este tema, vamos a ofrecer la palabra. Después tenemos en el punto siete un resumen de cómo está la tramitación de los documentos respecto a la propuesta de

declaración de interés, la propuesta para reclutar más ALS y las métricas. Después, cualquier otro tema en el punto ocho. Con eso terminamos la opción de la agenda. Te cedo la palabra, Alberto, para que tú invites a Olga Cavalli respecto a este tema.

ALBERTO SOTO: Tenemos una pequeña diferencia en el orden porque Olga se ha informado que tiene problemas para asistir en este momento. Puede ingresar vía Adobe Connect aproximadamente a las 9:00, así que voy a comenzar yo con mi presentación y luego, cuando pueda Olga Cavalli, que está en otra reunión, vamos a hacer que ingrese con su presentación. Dev tiene la mano levantada. Adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. ¿Me escuchan bien?

ALBERTO SOTO: Sí, perfectamente.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Alberto. Quería hacer dos preguntas que no están en nuestra agenda para el día de hoy sobre dos puntos en realidad. Teniendo en cuenta la moción para elegir a los representantes de ALAC, ¿cuáles serían los próximos pasos? Y también la moción de confianza. Quisiera saber porque esos puntos no están incluidos en la agenda.

ALBERTO SOTO: Perfecto. Humberto, agregamos la aclaración de estos dos puntos en otro tema.

HUMBERTO CARRASCO: Al final, sí. Podemos aclararlos sin ningún problema en el punto ocho.

ALBERTO SOTO: Perfecto. Voy a comenzar con la presentación mía. Espero que la carguen, por favor. O si no, para adelantar tiempo, la voy a arrancar en mi PC. Un segundo, por favor.

El tema que vamos a encarar es el programa de nuevos TLD. Este ya fue sugerido no recuerdo por quién, creo que fue Alejandro Pisanty pese a que no está aprobada todavía la moción, no hemos podido largarla a votar por todos los trámites que tuvimos que hacer últimamente para no superponer votaciones, pero ya está como aprobada prácticamente la moción esta de tomar temas de interés uno por cada reunión mensual. Prácticamente hoy es el primero que vamos a tomar. Posteriormente largaremos la votación.

Bien. Perdón que no veo bien, ahora sí. El propósito y objetivo, la agenda de esta charlita, conceptos básicos, historia y cómo está en la actualidad este programa.

Primeramente el propósito es realizar solamente una introducción al programa para los nuevos TLD. ¿Por qué solamente una introducción? Porque tenemos pendiente un webinar que hemos coordinado con GSE que se suspendió. Evidentemente ese webinar va a ser dado por uno o más especialistas. No soy especialista en el tema pero había que comenzar a tratar el tema. Como ustedes recordarán, yo puse siete días antes de hoy, el otro lunes, en la wiki las referencias a este tema. Varios links para que pudieran leer y podamos discutir hoy tal cual se había programado.

El objetivo de esto es que nos mantengamos todos actualizados con el ritmo de los acontecimientos de las cosas que están pasando en ICANN. Vamos a ver rápidamente qué es la importancia que tiene este tema y que, a su vez, debería servir para que tengamos una mejor integración de LACRALO en el proceso de ICANN y mantenernos todos comprometidos y aprovechar el tiempo en cosas útiles.

Los conceptos básicos, recuerden que esto es muy básico, los dominios de primer nivel se dividen en dos grandes grupos. Por un lado están los gTLD que son los dominios de primer nivel genéricos, generic top level domains. Entre ellos, los .com, .info y todo lo que ustedes ya conocen.

En este tipo también se incluyen los dominios patrocinados, sTLD o sponsored top level domains que impulsan colectivos determinados tales como .cat, .museum o .aero.

Los gTLD, como ustedes bien saben, tienen que tener un mínimo de tres caracteres y no están asociados a países. Son gestionados por ICANN. Ya vamos a ver qué pasa con esto en la charla de Olga Cavalli que vendrá más tarde. También tenemos que tener en cuenta que el segundo gran grupo de dominios son los ccTLD, o sea, country code top level domains, o dominios de primer nivel de cada país.

Son los que ustedes ya conocen. ¿Cuál es la característica principal? Que solo cuentan con dos caracteres y son gestionados por organismos de cada país, mientras que los gTLD, olvidé decirlo, son gestionados por ICANN.

ICANN fue creada en 1998 y, a partir de ese momento, uno de los principales fundamentos fue el fomentar la competencia en el mercado de los nombres de dominio. Es decir, tratar de abrir, pero tendrían que

ver cómo se hacía esto. ¿Por qué? Porque la expansión de los dominios de nivel superior permitiría una mayor innovación, elección y cambios en los sistemas de las direcciones de Internet. ¿Cómo se lograba eso? A través de un proceso de consultas que debía ser probablemente largo, muy detallado y donde intervenían todas las partes del modelo de múltiples partes interesadas que nosotros conocemos.

En ese caso, ICANN dijo en su momento que intervendrían todas las partes interesadas y nombraba a los gobiernos, sociedad civil, comunidad tecnológica, etc. A su vez, en su momento dijo que además contribuyeron a este trabajo de políticas el Comité de Asesoramiento Gubernamental, el GAC, ALAC, el ccNSO, también el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad.

Fíjense, todavía está la discusión de cómo estamos insertos dentro, si nosotros estamos insertos dentro de la sociedad civil o no. Esto es historia. En su momento ICANN decía que estaban las múltiples partes interesadas y debajo nombraba a los AC y a las SO.

La política fue completada aproximadamente en el 2007 y adoptada por la junta directiva de ICANN en el 2008. Antes de la creación de ICANN existían ocho gTLD: .com, .edu, .gov, .inc, .mil, .net, .org y .arpa.

Hasta ese momento, en el pasado ICANN había llevado a cabo dos rondas de solicitudes para nuevos gTLD, en el 2000 y en el 2004. En el primero se agregaron .aero, .biz, .coop, .info, .museum, .name y .pro.

Y en el 2004, .asia, .cat, .jobs, .mobi, .tel y .travel.

La GNSO desarrolló recomendaciones de políticas que son la base para todo esto, en las que ICANN se está sustentando para la inclusión de los nuevos gTLD. El trabajo se hizo entre 2006 y 2007 y en la reunión de

París de 2008, la junta directiva de ICANN aprobó las recomendaciones de la GNSO para los nuevos TLD en los que se tuvo en cuenta, por ejemplo, respecto de la propiedad intelectual.

¿Qué estuvo haciendo ICANN? Primero, el proceso es un proceso que tiene un tiempo aproximado de nueve meses de tratamiento entre el pedido y la misión a comentarios públicos. Ese proceso está fundado en objeciones. Esas objeciones permiten a quien se vea afectado en sus derechos a hacer el reclamo correspondiente. Por supuesto, ese reclamo tiene que ser que los derechos legales tengan que estar siendo afectados.

También, como parte de asegurar la propiedad intelectual a los solicitantes de los nuevos gTLD, ICANN les solicita que con la solicitud explique qué mecanismo de protección de derechos intelectuales proponen para los registros de segundo nivel.

Por último, todos los nuevos propietarios gTLD deben asegurarse de que todos sus registros de segundo nivel estén de acuerdo con la política de resolución de disputas uniforme de nombres de dominio, UDRP de ICANN. También ICANN viene trabajando con la comunidad de marcas para encontrar soluciones adicionales a los posibles temas de marcas ligados a la implementación de nuevos gTLD.

También suele haber problemas. Recuerden .patagonia y .amazon. Perdón, estoy muy mal de la garganta. Hubo que luchar mucho por esos dominios, por esos gTLD. Creo que Olga Cavalli hoy nos va a hablar también algo sobre el uso de los ccTLD como gTLD.

Estuvimos charlando particularmente el tema de las regiones geográficas. El GAC se opone a eso y nosotros, los que representamos los intereses de los usuarios finales de Internet, también lo hacemos.

Hay un sitio, que se lo voy a comentar en una diapositiva próxima, y el índice es este. Fíjense que tiene rincón de los solicitantes. El sitio es News gTLDs. No, todavía no. Todavía no, por favor. Todavía no. Ese es el índice. Rincón de los solicitantes donde cualquier solicitante de gTLD tiene una amplia colaboración y ayuda para que todo, absolutamente todo le quede claro y pueda hacer una solicitud correcta, ajustada a derecho, ajustada a las normas.

Hay también programas de apoyo. Ustedes saben que cuesta, si mal no recuerdo, 185.000 dólares un gTLD, o algo más, no recuerdo. Si es de interés social o si tiene alguna característica particular, quien quiera pedir un gTLD puede pedir dentro de este programa de apoyo a los solicitantes de nuevos dominios una especie de rebaja que ICANN puede llegar a contemplar si cumple los requisitos necesarios para ello.

Insisto, tiene el directorio de ayuda al solicitante, notificación sobre el directorio, cómo se realizan las subastas, las evaluaciones de la comunidad, contratación, acuerdo de registro, la delegación y la preprueba de todo esto.

Este link, donde podemos encontrar todos los detalles, está allí. La presentación ya va a estar disponible. La pueden tener ustedes así que no es necesario que anoten. Pueden ingresar al link. El sitio está bastante atrasado en información. Solo hay algo en news, el resto hay información bastante vieja respecto de qué se está haciendo pero como

las políticas no se han modificado, eso sigue siendo válido en lo que hace a las políticas solamente.

Perdón. El objetivo de cada uno de nosotros evidentemente no es comprar un gTLD sino que lo que tenemos que hacer es tomar conocimiento de todo esto en la medida de lo posible y contribuir dentro de ICANN a lo que nosotros tenemos que hacer. Desarrollo o modificación, de ser necesario, de las políticas que rigen la contratación de los mismos. También velar por la buena utilización de la recaudación que se obtiene.

Yo hice un pedido de opinión antes de la reunión de Buenos Aires porque este tema sé que iba a ser tratado. Lamentablemente no tuve aportes. Tuve dos aportes en persona. Uno de Alejandro Pisanty y el otro no recuerdo de quién.

En realidad yo quería que Alejandro expusiera, porque tiene mucho más conocimiento que yo, pero me dijo que no, que confiaba y fui y participé en la ronda. En ese momento había 65 millones de pesos disponibles y se espera que ingresen al menos en los próximos meses otros 65 millones de pesos más. De esa charla de tres, lo que yo dije es que evidentemente no tenemos necesidad de más viajes. Tenemos necesidad de capacitación y tenemos necesidad de formación de líderes que realmente se ocupen y se preocupen de la región. Que podemos tener ayuda en dinero, está claro, pero no necesariamente en viajes. Quizás formalizar ATLAS II más seguido porque fue muy productivo pero muy espaciado también desde México hasta Londres.

También, lo que hice, les aclaro que tenemos la reunión de ALAC y también con Fadi y su equipo, que son dos reuniones diferentes. Lo que

he solicitado es que nos habían consultado a ver a quién queríamos que expusiera en la próxima reunión en Dublín o mantener una reunión con. Yo pedí que el área de finanzas esté presente y responda sobre lo que se le pidió en la reunión de Buenos Aires respecto de la inversión que se hacía de lo que ya estaba recaudado de la subasta de los gTLD y lo que se pensaba hacer con las nuevas subastas.

En la actualidad, fíjense que tenemos más de 500 TLD delegados. Lamentablemente, fíjense esto, África 6 gTLD, Latinoamérica y Caribe 55, mientras tenemos 251 en Norteamérica, 131 en Europa y 63 en Asia-Pacífico. En realidad, en los países emergentes o en las naciones emergentes tenemos, no sé si es muy poco dinero o poco interés. Esos son los motivos de las charlas que tenemos que tener y ver qué sugerencias tenemos que hacer para tratar de revertir esto. Recuerden que se piensa que el avance de los nombres de dominio, la libertad en los nombres de dominio hace que la economía también mejore. Tenemos que hacer esto por las regiones nuestras.

De aquí en adelante, lo paso muy rápidamente. Ese es el timeline de nueve meses que yo había mencionado anteriormente. Lo pueden leer a posteriori. No soy especialista y no lo voy a leer porque no tiene sentido. Las últimas noticias desde este año por lo menos. Se han presentado informes sobre protección de derechos de los mecanismos de revisión también sobre competencia, elección del consumidor, confianza de los consumidores, métrica de valoraciones están disponibles. Se hizo una recolección y análisis de datos para el 8 de junio. ICANN anunció que tenía resultados del estudio plurianual del consumidor sobre nombres de dominio.

Se sigue haciendo la revisión del programa de implementación. Perdón. Aquí. Aquí. ¿Quién me está moviendo? Por favor. Se está haciendo la revisión del programa y se están tratando estos puntos. Perdón. ¿Alguien está moviendo las diapositivas?

¿Hola? No. Aquí. Por favor. Se está haciendo la revisión del programa de implementación. Fíjense que abarca operaciones, el soporte, el proceso, la aplicación de procesos, la aplicación y evaluación, el stream de contención, la resolución, la disputa y la contratación.

Hay solamente dos partes terminadas que son la aplicación, la ventana de aplicación, y la evaluación. Esto era hasta el 2014. El resto va desde que le falta un 4% hasta otro que le falta el 62% y algo que finalice en el 2015 y algo en el 2017, que lo último es la delegación. Es decir, todavía se está en revisión y se están haciendo estudios.

También vemos que el programa de implementación está terminado. Protección de derechos está terminado y falta competición, consumidor y, por último, seguridad y estabilidad. Recuerden que dentro de todos estos programas de nuevos gTLD se están haciendo también estudios sobre cómo impacta el alta de estos nuevos gTLD en el sistema de DNS.

Por ahora, finalizo. No creo que haya muchas preguntas. Si hay alguien que quiera preguntar y yo estoy en condiciones de responder, adelante.

HUMBERTO CARRASCO:

Alberto, hay algunas preguntas que se hicieron en el chat y también algunas correcciones porque dicen que había algunos temas que estaban mal expuestos en la presentación. Por ejemplo, en un momento citaste .com como si fuera de España en la parte de inglés cuando en realidad es el .es. Supongo que es un error de tipeo, nada más.

ALBERTO SOTO: Es un error. Sí.

HUMBERTO CARRASCO: Claro, porque la parte de español estaba bien. En la parte de inglés había un problema ahí.

ALBERTO SOTO: Absolutamente.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, entonces quería aclarar lo que había dicho Dev. Otra pregunta que hizo Carlos Aguirre fue si ya está abierta la nueva ronda de aplicaciones. Y si es así, ¿durante cuándo? Si no es, ¿para cuándo está prevista? La contestó antes Fátima y Dev dicen que no, que no está abierta, que la segunda ronda aún no ha comenzado.

Tú hablaste también, parece, de 65 millones de pesos. Pareciera que en realidad son 65 millones de dólares. Corrígeme si estoy equivocado.

ALBERTO SOTO: 65 millones de dólares que podrían ser 130 millones de [pesos], sí. Perdón. Error mío.

HUMBERTO CARRASCO: Después Dev dice que los números parece que están equivocados. Había 24 solicitudes para nuevos gTLD desde Latinoamérica y no 55. 55 aparecían en la presentación. Él dice que en realidad son 24.

ALBERTO SOTO: La información esa está, creo, si mal no recuerdo, en febrero de 2015 y no es mía, es de ICANN.

HUMBERTO CARRASCO: Okey, la sacaste de ICANN. Eso es importante.

ALBERTO SOTO: No recuerdo la información. La tomé de ICANN. Tomo nota para decirle a ICANN que está equivocado. Adelante.

HUMBERTO CARRASCO: Creo que con eso de resumir todas las preguntas y comentarios que se hicieron en el chat, hay otros comentarios que no son preguntas sino que son aportes. Puedes dar la palabra por si alguien quiere preguntar.

ALBERTO SOTO: Perfecto. Recuerden lo que yo dije al principio. Esto es una idea para comenzar a discutir. Los detalles nos los tienen que dar el webinar que estaba previsto hace casi un mes. Ya le pregunté a Rodrigo y aún no tiene fecha de ese webinar. Ese webinar nos tiene que sacar todas las dudas que todos tenemos respecto al estado de este tema. Recuerden que esto está muy desactualizado en la página de News gTLDs. Está muy desactualizado, lamentablemente.

Bien. No veo preguntas, manos levantadas. Vamos a pasar al punto siguiente. El punto sería discusión de los nuevos programas de TLD. Espero que alguno haya leído todas las cosas que puse en la wiki para que podamos discutir algo ahora. Tenemos unos cuantos minutos para poder hacerlo.

Nadie comienza. Yo ya mencioné la forma en que primero tenemos que leer todo esto para después opinar y participar. Para eso hemos puesto en la wiki los documentos que nos daban una buena idea. Bueno, yo mencioné también que voy a pedir el tema de cómo se va a invertir en Buenos Aires. Si no han leído, les pido por ejemplo, tratemos ahora rápidamente, en unos pocos minutos, sugerencias para en qué se tiene que invertir la recaudación de la subasta.

HUMBERTO CARRASCO: Alberto, hay dos comentarios que son relevantes en el chat. Disculpa que te interrumpa. Voy a hacer una traducción libre de lo que pone Dev, que hay un informe de la GNSO preliminar respecto a los nuevos gTLD, a los procedimientos entre los nuevos gTLD para comentario y Dev pone cierto link respectivo. A su vez, Terri...

ALBERTO SOTO: ¿Hola?

SILVIA VIVANCO: No te escuchamos, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Acabo de volver.

SILVIA VIVANCO: Sí, Humberto, por favor, si puede repetir.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, lo que digo es que había dos comentarios. Uno de Dev que puso un link en relación a un informe preliminar del GNSO en relación a los procedimientos de los nuevos gTLD y él señala el link y, a su vez, cierto comentario de Terri respecto a una discusión de un informe para las licitaciones o los procedimientos de remate. También está ahí el link. Eso en comentarios generales.

También ahora Alejandro Pisanty parece que está escribiendo un comentario. Eso es, en resumen, lo que aparece en el chat.

ALBERTO SOTO: Okey, perfecto. Pregunto nuevamente. ¿Sugerencias? ¿Ideas?

HUMBERTO CARRASCO: Ah, perdón. Alejandro Pisanty me hace una corrección que habla de profits, se refiere a ganancias y no a procedimientos. Yo lo leí muy rápido y lo traduje mal, ¿okey?

ALBERTO SOTO: Perfecto. Alejandro, tiene la mano levantada.

ALEJANDRO PISANTY: Muchas gracias. Buenas tardes, ¿se escucha bien? ¿Se escucha bien?

ALBERTO SOTO: Acérquese un poco más al micrófono.

ALEJANDRO PISANTY: ¿Ahí se oye mejor? Voy a poner la nota por escrito.

HUMBERTO CARRASCO: Cuando te alejaste se escucha bien, Alejandro.

ALEJANDRO PISANTY: Okey, gracias. Solo quiero decir, realizar [inaudible] de los distintos tipos de aplicaciones de recursos que ya han sido discutidos y propuestos. No necesitamos inventar el hilo negro en LACRALO. Entre otras propuestas, existen las de aplicar estos recursos a los desarrollos tecnológicos. Otro tipo de propuestas va por el rumbo de las [inaudible] obras. Es decir, por ejemplo, ayudas al desarrollo, ayudas a que personas de países en desarrollo participen en eventos o actividades o ICANN y así sucesivamente. Tengamos en cuenta la escala. Estamos hablando de 65 millones de dólares. Eso son aproximadamente 30 ATLAS [inaudible] incluso un ATLAS es un uso muy poco razonable del total de los recursos.

Por otra parte, debemos tratar de que las propuestas de LACRALO y del At-Large no sean propuestas de gastar ese dinero en las personas que lo proponen. Es decir, en este caso no debemos realizar las propuestas de que el gasto se haga sobre nuestras actividades sino actividades de alcance más general y, por lo tanto, de beneficio también más general.

Esos creo que serían elementos útiles para poder hacer una propuesta de [arrancada] abiertamente generosa y con un sentido de contribución al bien común. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Alejandro. Confirmamos lo que dijimos en Buenos Aires, que no viajes en particular sino en general. ATLAS II debería hacerse más seguido. Yo tengo reunión la semana que viene. No, esta semana, el jueves. Lo voy a continuar proponiendo para la agenda de Dublín con el

equipo de Fadi que nos está escuchando mucho. Adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG:

Yo creo que puede haber un malentendido. La primera discusión y llamada a comentario no es sobre cómo usar el dinero sino que es el inicio de un proceso. Actualmente están preguntando si la discusión generó algunas cuestiones importantes y luego va esto a resultar en que se escriba una carta orgánica en la que pueda participar la gente y luego va a haber un grupo de trabajo intercomunitario. Este grupo de trabajo va a discutir la sustancia de cómo se debe utilizar el dinero pero todavía no llegamos a ese punto.

En este momento la pregunta es si hay cuestiones que nosotros omitimos dentro de este paper de discusión en base a las reuniones que ocurrieron en Buenos Aires. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Muchas gracias, Alan. No es que yo me haya confundido. Sé que eso no está todavía y está en proceso. Sucede que nadie ha planteado exactamente algo más para discutir en ese momento. Yo no sé la razón por la cual no están exponiendo los temas. Yo intenté al menos discutir sobre algo que ya está en discusión y que nuevamente va a seguir en Dublín. Adelante, Alejandro.

ALEJANDRO PISANTY:

Gracias, Alberto. Disculpas, todavía tengo que ajustar el micrófono para ayudar a los traductores. Ya lo intento en la siguiente participación. Por favor, que nos diga Alan en cuánto tiempo se espera que alguien de la

comunidad si hay alguna contribución sustantiva, me parece que Alberto ha tratado de adelantar con muy buena voluntad y en un intento de hacernos eficaces, la consulta a LACRALO y lo que hace Alan es posponer y retrasar esta discusión. Por ello le pido que nos diga cuándo espera que sí se abra a contribución para que entre tanto no perdamos el tiempo. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Alejandro.

HUMBERTO CARRASCO: Alberto, quisiera preguntarle a Alan si él escuchó la pregunta de Alejandro porque la pregunta de Alejandro iba dirigida a Alan. A su vez, Alberto, hago un paréntesis. Hay una pregunta de Fátima hacia ti que una vez que conteste Alan te vamos a formular.

ALBERTO SOTO: Sí, ¿cuál es la pregunta? Perdón, por favor. Estoy buscando.

HUMBERTO CARRASCO: Dice Fátima Cambroneró que por qué debería hacerse más seguido ATLAS, Alberto. Dice y reitera que quiere saber cuáles son los argumentos para sostener que debe hacerse más seguido.

ALBERTO SOTO: Okey. Yo no participé en el primer ATLAS. En ATLAS II hubo muchas participaciones de mucha gente y hubo muchas recomendaciones. Quizás no todas tan buenas como nosotras quisiéramos pero sí hubo varias que trascendieron a lo que es ATLAS y una organización y han

merecido hasta grupos de trabajo específicos y en este momento en ALAC hay varias recomendaciones que ya están pasando a grupos de trabajo muy específicos. Son cosas buenas que están sucediendo.

La recaudación, como dijo Alejandro, es alta. Yo entiendo que se esté también en contra de ATLAS pero si se hace, no sé, cada tres años en lugar de cada cuatro o cada cinco, es probable que sea mucho más útil todavía, pero mucho más útil sería si logramos participar en la generación de políticas, en la discusión de políticas.

Yo estoy preguntando en este momento si hay alguna sugerencia y solo tengo preguntas sobre algo que yo tengo que justificar. Está bien, trato de justificarlo pero debería ser un aporte positivo también u otro tema.

ALEJANDRO PISANTY:

Ya lo puse por escrito, Alberto. Estoy haciendo una moción del procedimiento en tres puntos.

Uno, que Alan Greenberg nos informe por escrito.

Dos, proponer la discusión sobre la decisión de una nueva reunión tipo ATLAS.

Tres, dar paso a la intervención de Olga Cavalli para cubrir ese punto del orden del día.

ALBERTO SOTO:

Perfecto. ¿Alguien se opone a la moción de procedimiento de Alejandro Pisanty?

HUMBERTO CARRASCO: No, yo no me opongo. Yo creo que incluso Alan había levantado la mano para contestar.

ALBERTO SOTO: Bien, como no hay oposición directamente es apoyada la moción de procedimiento y procedemos en definitiva. Ahora, dado que ya está Olga, vamos a pasar a la exposición de Olga, por favor.

OLGA CAVALLI: Hola, Alberto, ¿me escuchas?

ALBERTO SOTO: Sí, adelante, por favor, Olga. Bienvenida, muchas gracias.

OLGA CAVALLI: Gracias, gracias a ustedes.

ALBERTO SOTO: Gracias por venir siempre tan rápidamente o en el último momento que avisamos. Yo convoqué a Olga Cavalli porque hace pocos días se envió un mail pidiendo colaboración a quien conozca sobre el tema, que tenemos gente que conoce, a ver si quería participar porque la única que estaba participando de parte de ALAC era Cheryl, Cheryl Langdon-Orr.

Por esa razón, y como en el mail de ISOC-Costa Rica estaba citado que estaba copresidiendo Olga Cavalli, le dije que por favor nos diera un pantallazo de cómo estaba este tema. Adelante, Olga.

OLGA CAVALLI:

Gracias, Alberto. Mira, el grupo de trabajo de cross-community que trata el tema de nombres de países o dos letras o tres letras que están en listas de la ISO como TLD. Eso es un cross-community working group que se conformó entre el GNSO, el ccNSO y At-Large, y el GAC se adhirió al grupo. Sin embargo, el liderazgo lo tienen el GNSO con el ccNSO, fundamentalmente.

Yo me quiero referir a un mail que mandó uno de los co-chairs del grupo, el señor Gutiérrez, Carlos Gutiérrez, donde hace referencia específica sobre la participación del GAC en el grupo. Voy a leer textual del mail ya que la lista es abierta al público.

Que el GAC ha hecho una contrapropuesta con un perímetro de definiciones más amplio. Esto no es así. El GAC inició un estudio sobre nombres geográficos que no están en listas de la ISO antes de que este cross-community working group se formara. El GAC empezó a trabajar en este grupo de trabajo interno del GAC después de la reunión de Durban donde conseguimos el GAC advice en contra de Amazon y desde que Patagonia se dio de baja después del trabajo que hicimos en el GAC y con la cancillería de Argentina.

Esta afirmación que no es un perímetro más amplio, es algo que nació antes que cross-community working group y que no tiene el mismo foco. Es diferente. Además dice que el GAC se ha negado consistentemente a participar en este grupo. Esto no es verdad. Yo he participado en todas las reuniones que he podido.

En una época, las reuniones, como las que organiza uno de los co-chairs que es de Tasmania, yo personalmente no podía participar porque era a la madrugada. Después tuvieron la gentileza de cambiar el horario de la

llamada. En la medida de lo posible yo participo. Si bien el GAC ha dicho que le interesaría participar, la verdad es que la única que aparece en la llamada cuando puedo, soy yo.

También quisiera hacer referencia a otra frase que el señor Gutiérrez dice: Tampoco sabemos mucho del grupo del GAC sobre este tema aunque está liderado por Argentina.

Sinceramente, no entiendo cuál es el fin de este comentario. Primero, todos los documentos que produjo el grupo interno del GAC.

ALBERTO SOTO: Olga, Olga. ¿Puedo interrumpir, por favor?

OLGA CAVALLI: ¿Más despacio?

ALBERTO SOTO: No, como no está Carlos, yo diría que si puedes darnos una idea de todo lo que se está trabajando y lo que sea de tema de discusión lo discutimos con Carlos, inclusive. Yo me ofrecía a hacer la reunión. Por favor, gracias.

OLGA CAVALLI: Ah, bueno. Pensé que era para aclarar. Yo sinceramente participo en este cross-community working group poco, cuando puedo. Es un grupo que, como ya dije, estudia las listas de la ISO de dos y tres letras, por ejemplo, la 3166-1 y otras más, que puedan usarse como TLD.

Por otro lado, está un grupo interno del GAC que genera cierta confusión en el mail que ha enviado Carlos a la lista de RALO, que

estudia los nombres geográficos que no están en ninguna lista, que podrían ser potencialmente usados como TLD.

El grupo cross-community ha hecho una serie de documentos sobre el uso de estas listas de dos y ahora está enviando un cuestionario sobre tres letras, sobre el uso de listas de tres letras como TLD. Hay unos documentos para comentarios. Entiendo que Cheryl ha participado. Principalmente los que tienen más interés sobre este grupo, obviamente, es el ccNSO que tiene involucrada su propia lista 3166-1 en los intereses de revisarlos si van a ser usados como TLD o no y el GNSO porque es el que hace la política de la nueva ronda o de los propios gTLD.

Por ahora es esto. Se trabajó también en algunas definiciones sobre qué es un nombre geográfico y qué no es un nombre geográfico. Ahí quizás a ustedes les interese saber que hay como dos visiones de lo que es un nombre geográfico. Para algunos se especializa principalmente en tema de propiedad intelectual. Los nombres geográficos son tales solamente si están en alguna lista reconocida o de la ISO o de Naciones Unidas mientras que algunos de nosotros creemos que un nombre geográfico es geográfico y es de comunidad si es relevante además de a la lista, a la comunidad y a la geografía a la que pertenece.

Ese es el caso de varios nombres que fueron tomados de nuestra región para ser usados como TLD y no solamente de nuestra región sino de otras más. El caso típico es Patagonia, Amazon, Shangri-La, la propia Roma fue tomada como TLD, y algunos otros más. Nombres o de comunidades o geográficos. Entonces la discusión es si solamente se tienen que tomar como nombres geográficos exclusivamente los que están en listas oficiales o si realmente el concepto de nombre

geográfico se tiene que ampliar a lo que significa para una comunidad o para una región o una geografía.

Este grupo, cross-community working group, solamente se enfoca en listas, por ahora de dos letras, y ahora están trabajando sobre tres letras. Creo que eventualmente también en nombres completos de países como TLD.

No tengo mucha más información para darte. Si quieren, les puedo compartir los documentos que se están intercambiando para comentarios. Quería aclarar, ya que el mail de Carlos Gutiérrez fue enviado a toda la lista, pensé que podía ser relevante que yo aclarara que las afirmaciones que él hace no son verdaderas.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Olga. Está bien. Lo único que yo quería es no entrar a hacer todo esto. No quería avanzar sobre una discusión por el hecho de que no está Carlos presente. Me ofrezco nuevamente a hacer la reunión, no solamente para aclarar sino para poder avanzar sobre que alguien de nuestra región vaya y colabore con Cheryl Langdon-Orr que está trabajando sola.

OLGA CAVALLI:

Perdón, yo quisiera entender algo. Carlos es co-chair por el GNSO. ¿También va a trabajar por el RALO? Es algo que no entiendo. ¿En el mismo grupo?

ALBERTO SOTO:

No, no es que trabaje. Estoy tratando de encontrar un voluntario al menos que trabaje con Cheryl Langdon-Orr en lo que tiene que hacer

Cheryl. Nada más que eso. No es que va a representar a LACRALO específicamente.

OLGA CAVALLI: Adelante, Alejandro.

ALEJANDRO PISANTY: ¿Se me escucha? ¿Hola?

ALBERTO SOTO: Sí, señor.

ALEJANDRO PISANTY: Gracias, es que cambié el micrófono a petición de Terri Agnew y quiero saber si se escucha mejor. Me parece muy interesante este intercambio. Será bueno hacer todos los ajustes que ha comentado Carlos y lo que vino a comentarnos Olga. Lástima que esto nos haya [inaudible] del tema específico. El tema específico que estaba en consulta es la aceptación del código de tres caracteres que pudiera coincidir con códigos de países. En lo personal, estoy en una posición que no he consultado todavía con el liderazgo de [inaudible].

Pienso que sería preferible acudir a un principio precautorio de proponer que al menos los códigos de tres letras para nombres de países que están en la lista del ISO 3166 sean congelados, sean puestos fuera a disposición para nuevos gTLD por un plazo razonable, mínimo de 3 o 5 años, que nos permita ver la evolución del problema de nuevos gTLD en general, dado que esta está resultando muy [inaudible] y evitemos comprometer un recurso de una manera irreversible.

Hacerlo de la otra manera nos llevaría a tener un conflicto con un gobierno nacional o con un organismo regional ante una situación de facto que ya no sería posible hacer retroceder más que con un costo muy alto en litigios.

En cuanto a las representaciones, me alegra mucho que se pierda esta claridad de roles. Raúl es un miembro de la comunidad que apreciamos por sus conocimientos técnicos, por sus conocimientos organizacionales...

ALBERTO SOTO: Alejandro, ¿se fue?

ALEJANDRO PISANTY: ...como es actualmente miembro del [inaudible] designado por el NomCom, le deja mucha libertad, algo que no es fácil en representación directamente de entidades miembros de la GNSO y que ahora nos presente él desde el punto de vista del GAC y de la vicepresidencia del GAC, nos deja también claridad en cuanto a los distintos roles que tenemos en todas las comunidades y es algo de agradecer. Gracias.

ALBERTO SOTO: Muchas gracias, Alejandro. Tengo una consulta para Olga si todavía no se fue. La quiero dejar libre porque sé que tiene bastante que hacer. Este tema se ha dado solamente con... dijiste una ciudad. Roma. También conocemos Amazonia, Patagonia. ¿Se ha dado con algún otro tema que no sea geográfico o nombre de ciudad o de país?

OLGA CAVALLI: Sí, también ha habido nombres importantes para comunidades como [Hallal], Shangri-La, hay varios. En este momento no los tengo todos presentes. Después lo busco y se lo mando. En el comunicó del GAC de Beijing están todos detallados.

ALBERTO SOTO: Perfecto. No lo envíes entonces. La inquietud mía era, por ejemplo, si una comunidad aborigen podría entrarse en esa concitación.

OLGA CAVALLI: Claro que sí. Nuestro temor entre varios países es que esos nombres son bellos porque son de nuestra región que es bella. Son nombres interesantes para empresas, para marketing. Son nombres que transmiten un montón de buenas sensaciones porque realmente están asociados con ellas y nos pertenecen. Por lo menos a mí me importan los que pertenecen a América Latina y el Caribe.

En general, como país, nos importa que estos recursos de los países y de las comunidades sean usados de la manera que corresponde y con acuerdo de todas las partes interesadas de nuestra comunidad. No solamente para beneficio de algún stakeholder solamente.

Este es el punto del grupo de trabajo interno del GAC que sin embargo ha puesto todos sus documentos a comentario. De hecho, recibimos comentarios del At-Large, también del ccNSO y del GNSO. No estoy tan de acuerdo con mi amigo Alejandro en que un miembro del council del GNSO tenga como más libertad. El miembro del council del GNSO lo es, aunque sea un designado por el NomCom. Yo fui designada por el NomCom cuatro años, fui vice-chair del GNSO dos años y mi rol era en el GNSO.

Después dejé ese rol y ocupé otros así que, si bien reconozco los méritos que tienen los colegas, creo que si hay alguien que sea co-chair de un grupo de trabajo cross-community, eso le da una relevancia en su rol que puede confundir al resto de los participantes en cuanto a sus opiniones, especialmente si son confusas y no exactas.

ALBERTO SOTO: Gracias, Olga. Adelante, Alejandro.

ALEJANDRO PISANTY: Bueno, la misma división de papeles se aplicaría a la vicepresidenta del GAC, ¿no es cierto?

OLGA CAVALLI: Por supuesto.

ALBERTO SOTO: Olga, varios me están diciendo que sería conveniente tener esos links. Te pediría por favor si después lo puedes enviar, así los enviamos a la lista. Te agradecería mucho.

OLGA CAVALLI: Perdón, para clarificar. ¿Cuáles necesitan?

ALBERTO SOTO: Eran los que estaban diciendo en el documento del GAC.

OLGA CAVALLI: ¿El GAC comunicó de Beijing? Bueno.

ALBERTO SOTO: Exacto.

OLGA CAVALLI: Y el de Durban. Les voy a mandar los dos que son los más relevantes a nuevos gTLD.

ALBERTO SOTO: Perfecto. ¿Alguna otra consulta más?

OLGA CAVALLI: No, a las órdenes de ustedes. Cuando me necesiten, me avisan. En la medida de lo posible, saben que estaré.

ALBERTO SOTO: Lamento que se haya superpuesto la reunión, Olga, pero lo que yo quiero significar ahora, no solamente agradecerte sino reafirmar algo que ya dije en alguna reunión anterior. Los gobiernos y nosotros, las ALS y ALAC, representamos los intereses de los usuarios finales y creo que, de alguna forma, deberíamos trabajar más seguido en conjunto porque digamos que puede salir un buen trabajo porque de lo que haga bien o mal el gobierno respecto de toda esta temática, puede resultar un perjuicio o un beneficio para el usuario final.

Podemos prevenir cosas de esa forma.

OLGA CAVALLI: Seguramente. Los gobiernos también representan a los usuarios.

HUMBERTO CARRASCO: Perdón, Alberto, perdona que te interrumpa. Perdón, Olga. Alejandro Pisanty aclara que los GAC comuniquéis sí los conocemos. La petición es de los documentos de discusión que mencionó Olga.

OLGA CAVALLI: ¿Los que prepara el GAC? Fueron puestos a consulta pública durante tres meses. Se presentaron en la reunión de Singapur y, de hecho, At-Large comentaron todos pero con todo gusto los paso. En este momento no los tengo a mano en mi computadora pero después se los paso. Recibí comentarios de ustedes también.

ALBERTO SOTO: Muchas gracias, Olga. Ya lo vamos a tener también entonces.

OLGA CAVALLI: Bueno, a las órdenes.

ALBERTO SOTO: Muchas gracias, Olga. Sé que te tienes que ir así que muy muy agradecido por tu intervención.

OLGA CAVALLI: Gracias por invitarme.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias.

ALBERTO SOTO: Humberto, pasamos al punto siguiente, por favor. Punto siete.

HUMBERTO CARRASCO: El punto siguiente, tengo entendido, es el punto siete. La verdad es que está paralizado el tema de la propuesta para reclutar nuevas ALS y la propuesta de métricas atendió a todo lo que va enlazado. Me refiero a todo lo que va enlazado al tema de la elección de ALAC members y al tema de la moción de censura.

Sobre eso nos vamos a referir en el punto ocho. Solamente decir que hoy día, y antes de que comenzara esta reunión, por fin llegaron las traducciones del último documento en relación a la propuesta de procedimientos para la creación, emisión y publicación de declaraciones. Entonces vamos a tratar de generar un calendario con el objeto de someterla a votación porque de este documento ya se hizo un webinar, se sometió a votación varias veces, se recogieron los comentarios tanto de Dev como de Roosevelt King.

Como ya tenemos los documentos, los vamos a revisar y vamos a darle la tramitación correspondiente que no es sino la votación respectiva. Lo que tenemos que coordinar es con los otros temas que están pendientes en las RALO.

Eso es en relación al punto siete, Alberto Soto.

ALBERTO SOTO: Perfecto, señor. Pasamos al punto ocho. Por favor, la aclaración sobre cualquiera de ambas. La moción de censura, por favor. Adelante.

HUMBERTO CARRASCO: ¿Me estás preguntando a mí, Alberto?

ALBERTO SOTO: Sí, no hay problema.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, sí. Yo la hago, si quieres. Como tú prefieras.

ALBERTO SOTO: Adelante.

HUMBERTO CARRASCO: En relación a la moción de censura o de no confianza, señalar que estamos esperando una última traducción que debería salir mañana y de ahí se va a anunciar cuál va a ser el proceso a seguir. Por lo tanto, digamos que es por cuestión de forma que está paralizada la moción de censura pero va a continuar con su tramitación. Eso en términos generales.

Mañana deberíamos tener novedades, todo dependiendo del equipo de traducción. Ya no depende de nosotros sino que depende del equipo de traducción. Si no es mañana será el miércoles pero esperamos que sea mañana con el objeto de seguir la continuidad.

Con respecto al tema de la elección del ALAC member, bueno, como yo expliqué y le expliqué a don Carlton Samuels, él en su momento esgrimió que había un tema con la moción de censura que era un punto de orden. Él dio los argumentos a través de la lista. Nosotros, los líderes, señalamos que a nuestro juicio no era un punto de orden porque, y acudimos a las reglas de la UNGA, un punto de orden tiene por objeto llamar la atención al presidente respecto de algún problema de procedimiento, pero lo que estaba pidiendo el señor Samuels, dice relación con los miembros de la comunidad se pronuncien. Por lo tanto,

la causa de pedir por decirlo así, se diría en términos jurídicos, no merecía que fuera tratada como punto de orden, por eso que no suspendió la elección.

Después el señor Samuels señala que aquellos que votaron abstención tenían que haberse considerado como si hubieran votado. Yo le expliqué en un correo por qué nosotros lo consideramos dentro del quórum y él volvió a insistir. Yo le dije que me tenía que dar un poquito de tiempo en relación a poder contestarle más profundamente por qué yo estoy en desacuerdo con su visión.

Eso, en resumidas cuentas, es el tema en relación a estos dos puntos.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Humberto. ¿Alguien más? ¿Algún comentario? ¿Nadie más? Bueno, estimados, hemos agotado la agenda así que, como no hay ninguna otra consulta o pregunta, vamos a dar por terminada la reunión un poco antes así nos tomamos un descanso.

Les agradezco a todos. Muchas gracias. Que tengan buenas tardes, buenas noches o buenos días. Damos por terminada la reunión. Gracias, gracias a los intérpretes.

SILVIA VIVANCO:

Muchas gracias a todos por su participación. Buenas tardes.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]